

**Dodatek č. 2 ke Smlouvě o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Univerzita Karlova

se sídlem: Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1

zastoupená: prof. MUDr. Tomášem Zimou, DrSc., MBA, rektorem

na základě plné moci doc. PhDr. Michalem Pullmannem, Ph.D., děkanem Filozofické fakulty



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely

v návaznosti na Smlouvu o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–202 (dále jen „Smlouva“) ze dne 29.6.2017, kterou jsou stanoveny podmínky pro realizaci aktivit české části projektu:

Číslo projektu:

78

Název projektu:

Archeocentrum Čechy-Bavorsko - chránit a sdílet společný kulturní prostor

Prioritní osa:

2

Specifický cíl:

6c

(dále jen „Projekt“)

tento Dodatek.

Čl. 1

Čl. 3 Smlouvy se mění takto:

Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.

Nová verze Přílohy č. 4: Podrobný rozpočet je připojena k tomuto dodatku.

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy ve znění Dodatku č. 1 zůstávají nezměněna.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrolori.
2. Smluvní strany se dohodly, že tento Dodatek se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Smluvní strany prohlašují, že si text Dodatku pečlivě před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.

V Praze, dne 05-03-2019
Za Partnera

prof. MUDr. Tomáš Zima, DrSc., MBA
rektor
na základě plné moci doc. PhDr. Michal Pullmann, Ph.D.
děkan Filozofické fakulty

V Praze, dne 13.03.2019
Za Národní orgán

Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Dodatku:

V Písku, dne 18. 02. 2019
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky

Projektname / Název projektu	Archäozentrum Bayern-Böhmen - Gemeinsamen Kulturraum bewahren und vermitteln/ Archeocentrum Čechy-Bavorsko - chránit a sdílet společný kulturní prostor			
Name des Projektpartners / Název partnera	Univerzita Karlova			
Anwendung der Pauschalen / Paušální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Paušalová?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		0 Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben. Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		9,7 Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "Realizace projektu"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	89 856,00	0,00	89 856,00	
Mzdy		65 250,00		65 250,00	1. Odborný garant projektu, úvazek 0,375, 36 měsíců; 2. Odborný konzultant nebo vědecko-výzkumný pracovník, úvazek 0,3, 36 měsíců; 3. Projektový manažer, úvazek 0,375, 36 měsíců; 4. Administrátor projektu, úvazek 0,35, 36 měsíců
Odvody		23 490,00		23 490,00	1. Odborný garant projektu, úvazek 0,375, 36 měsíců; 2. Odborný konzultant nebo vědecko-výzkumný pracovník, úvazek 0,3, 36 měsíců; 3. Projektový manažer, úvazek 0,375, 36 měsíců; 4. Administrátor projektu, úvazek 0,35, 36 měsíců
ODN (DPP)		1 110,00		1 110,00	Celkem 3 externistů, počet hod. 8 hod./akce, mzda za akci celkem/1 externista: 2 000,-, hodinová sazba: 250,-
2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	8 715,45	0,00	8 715,45	x
Pauschale von den Personalkosten / Paušální úhrada z personálních výdajů	0,00	8 715,45	0,00	8 715,45	automaticch berechnet / automaticky výpočet
3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	11 430,00	0,00	11 430,00	x
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	11 430,00	0,00	11 430,00	
Ubytování, strava, cestovné		11 430,00		11 430,00	Ubytování, strava, cestovné - souvisí se zajištěním přednášek, archeodžén Břimau, Tachov, Plzeň
				0,00	
3.2 bei Jugendprojekten Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektu mládež: náklady na cestování a ubytování účastnících mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	25 581,00	0,00	25 581,00	x

Kostnkatgorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky		Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "Realizace projektu"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "odřev..."	GESAMT / CELNĚM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.), Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.1	Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení strategie, konceptní poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.2	Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	9 432,00	0,00	9 432,00	x
	Stipendium		9 432,00		9 432,00	Stipendia, zajišťují ubytování a stravné studentů při účasti na realizaci letní pomoci Historického parku Bamau, jde vždy o týdenní pobyt 10 studentů v červenci/srpnu v každém roce trvání projektu
					0,00	
4.3	Übersetzungen / Překlady	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.4	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.5	Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	11 097,00	0,00	11 097,00	x
	Propagační materiál		11 097,00		11 097,00	Propagační materiál pro cílovou skupinu (pracovní listy, omalovánky, pracovní listy řádové v počtu tisíců kusů, omalovánky v počtu stovek - tisíců kusů, podle cenové nabídky příslušné tiskárny)
					0,00	
4.6	Finanzbuchhaltung / Finanční účetnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.7	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně najmu, surovování nebo durnočení)	0,00	5 052,00	0,00	5 052,00	x
	Pronájem vozidel		5 052,00		5 052,00	Pronájem osobního vozidla, dodávky, mikrobuse (realizace archeodien Bamau)
					0,00	
4.8	Teilnahme an Veranstaltungen (z. B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladu Unterkategorie / Podkategorie nákladu Kostenpostennum / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Name..." / Pracovní balíček 1 "Realizace projektu"	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "Name..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.9	Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.10	Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.11	Übernahme einer Mitgliedschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přinejmenším monitorovací výběrem	0,00	0,00	0,00	0,00	y
					0,00	
					0,00	
4.12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících osob předsedajícíchaseděním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.13	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.	AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	4 454,00	0,00	4 454,00	x
5.1	Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.2	IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	740,00	0,00	740,00	x
	PC		740,00		740,00	1x notebook
					0,00	
5.3	Möblier und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.4	Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen - Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "Realizace projektu"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
					0,00	
					0,00	
5.5	Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.6	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.7	Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.8	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	3 714,00	0,00	3 714,00	x
	Odborná literatura k tématu projektu		1 369,00		1 369,00	Odborná literatura vztahující se k tématu projektu
	Spotřební materiál k zajištění realizace		2 345,00		2 345,00	Spotřební materiál k zajištění realizace archeodien: (Bámau, Tachov, Plzeň) Jde mimo jiné o pořízení keramické hmoty pro replikaci výroby keramiky, dřevěné podložky na modelování hlíny, vlny na tkaní, dřevěné uhlí na tabu, měděné drátky a skleněné a keramické korálky pro replikaci šperkařství, repliky nástrojů a zbraní, minerály na roztoky při barvení látek, obilí pro replikaci mletí a přípravu pokrmů, pastelky, kreslicí uhlí, balící papír atd.
6.	ANSCHAFFUNG UND MIELE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6.2	Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten / Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6.3	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	140 030,45	0,00	140 030,45	x
	Einnahmen / Příjmy				0,00	x
	GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBITÉ VÝDAJE	0,00	140 030,45	0,00	140 030,45	x

Košímkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "Realizace projektu"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...sazev..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilumkürzungen der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "Realizace projektu"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...sazev..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0.00	89 850.00	0.00	89 850.00	216.89
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	8 715.45	0.00	8 715.45	9.70
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	11 430.00	0.00	11 430.00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	25 581.00	0.00	25 581.00	
5 Ausstattungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	4 454.00	0.00	4 454.00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0.00	140 030.45	0.00	140 030.45	
Einnahmen / Příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0.00	140 030.45	0.00	140 030.45	

